



SOCIETÀ DI SAN FRANCESCO DI SALES
SEDE CENTRALE SALESIANA

Via Maria Ausiliatrice, 32 - 10152 Torino

Il Rettor Maggiore

Prot. 22/0298
Turim, 06 de setembro de 2022

***Aos Salesianos Cardeais, Arcebispos e Bispos
Aos Salesianos Inspetores
Aos Salesianos Coadjuutores
A todos os Salesianos de dom Bosco,
Aos membros dos grupos da Família Salesiana
Aos jovens da AJS***

Caríssimos, após a carta convite do último dia 27 de agosto, aqui estão algumas indicações concretas em vista da canonização de Santo Artêmides Zatti:

1. Aos Salesianos Cardeais e Bispos

* Todos os Salesianos Cardeais, Arcebispos e Bispos são convidados pessoalmente do dia 7 ao dia 9 e serão hóspedes do Reitor-Mor para a alimentação e a hospedagem.

* Para comunicar a própria participação, favor escrever ao Pe. Jesus Jurado por email (jjurado@sdb.org) ou WhatsApp: +39 335 848 8484.

* Todos os Bispos que desejarem concelebrar no dia 9 de outubro devem se inscrever diretamente no site dedicado: <https://biglietti.liturgiepontificie.va/> a partir de 1º de setembro.

2. Aos Salesianos Inspetores

* Todos os salesianos Inspetores são convidados pessoalmente do dia 7 ao dia 9 e serão hóspedes do Reitor-Mor para a alimentação e a hospedagem.

* Para comunicar a própria participação são convidados a preencher a inscrição através do link: <https://forms.gle/HhRWofVxnBfveKfp7>.

* Todos os sacerdotes que desejarem concelebrar no dia 9 de outubro devem se inscrever diretamente no site dedicado: <https://biglietti.liturgiepontificie.va/> a partir de 1º de setembro.

* Para aqueles que precisam do visto para entrar na Itália, é necessário seguir o procedimento indicado na folha anexa e enviar o passaporte em formato pdf.



SOCIETÀ DI SAN FRANCESCO DI SALES
SEDE CENTRALE SALESIANA

Via Maria Ausiliatrice, 32 - 10152 Torino

Il Rettor Maggiore

* Trazer consigo na Itália o próprio Smartphone e os fones de ouvido (para as traduções simultâneas).

* Encaminhar aos Bispos salesianos do próprio território o convite do Reitor-Mor e solicitar a participação deles.

* Convidar pessoalmente todos os salesianos coadjutores da Inspeção e informar a todos os demais salesianos que são convidados para o encontro com o Papa e para a canonização, entretanto, os que não forem coadjutores deverão providenciar a alimentação e a hospedagem por conta própria.

* Para participar da canonização na Praça de São Pedro no dia 9 de outubro, é necessário fazer a reserva dos ingressos com o Sr. Marco Fragapane (mfragapane@sdb.org), indicando o número de ingressos a serem reservados (recomenda-se solicitar somente o número de ingressos que serão realmente necessários). Os bilhetes reservados poderão ser retirados a partir do dia 5 de outubro na recepção da sede central na *via Marsala 42*.

3. Aos Salesianos Coadjutores

* Todos os salesianos coadjutores são convidados pessoalmente à canonização do dia 7 ao dia 10 e serão convidados do Reitor-Mor para a alimentação e a hospedagem.

* Os Salesianos coadjutores que nunca visitaram os lugares salesianos em Turim e os seus arredores serão hóspedes do Reitor-Mor do dia 10 ao dia 14 de outubro para a viagem de Roma a Turim, para a alimentação e a hospedagem, para a viagem de retorno de Turim a Roma.

* Para comunicar a própria participação, eles são convidados a preencher a inscrição através do link: <https://forms.gle/HhRWofVxnBfveKfp7>.

* Para aqueles que precisarem do visto para entrar na Itália, é necessário seguir o procedimento indicado na folha anexa e enviar o passaporte em formato pdf.

* Trazer consigo na Itália o próprio Smartphone e os fones de ouvido (para as traduções simultâneas).



SOCIETÀ DI SAN FRANCESCO DI SALES
SEDE CENTRALE SALESIANA

Via Maria Ausiliatrice, 32 - 10152 Torino

Il Rettor Maggiore

4. A todos os demais Salesianos de Dom Bosco

* Todos os Salesianos de Dom Bosco são convidados: quem desejar participar deverá providenciar a alimentação e a hospedagem por conta própria.

* Todas as informações estão disponíveis no site: www.sanzatti.org
<https://sites.google.com/sdb.link/sanzatti/home>.

* Todos os sacerdotes que desejarem concelebrar devem se inscrever diretamente no site dedicado: <https://biglietti.liturgiepontificie.va/> a partir de 1º de setembro.

* Para aqueles que precisarem de visto para entrar na Itália, é necessário seguir o procedimento indicado na folha anexa e enviar o passaporte em formato pdf.

* Trazer consigo na Itália o próprio Smartphone e os fones de ouvido (para as traduções simultâneas).

5. Aos membros da Família Salesiana

* Cada membro da Família Salesiana é convidado: quem desejar participar deverá providenciar a alimentação e a hospedagem por conta própria.

* A participação na Missa do Reitor-Mor e na audiência do Papa no dia 8 de outubro é gratuita.

* Para participar na Praça de São Pedro no dia 9 de outubro, é necessário fazer a reserva de dos ingressos com o Sr. Marco Fragapane (mfragapane@sdb.org), indicando o número de ingressos a serem reservados (recomenda-se solicitar somente o número de ingressos que serão realmente necessários). Os bilhetes reservados poderão ser retirados a partir do dia 5 de outubro na recepção da sede central na *via Marsala 42*.

* Trazer consigo na Itália o próprio Smartphone e os fones de ouvido (para as traduções simultâneas).



SOCIETÀ DI SAN FRANCESCO DI SALES
SEDE CENTRALE SALESIANA

Via Maria Ausiliatrice, 32 - 10152 Torino

Il Rettor Maggiore

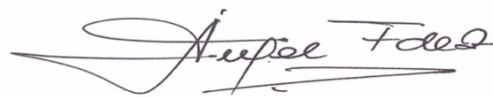
6. Aos jovens da AJS

* Os jovens da AJS são convidados: aqueles que desejarem participar deverão providenciar alimentação e a hospedagem por conta própria.

* A participação na Missa do Reitor-Mor e na audiência do Papa no dia 8 de outubro é gratuita.

* Para participar na Praça de São Pedro no dia 9 de outubro, é necessário fazer a reserva de dos ingressos com o Sr. Marco Fragapane (mfragapane@sdb.org), indicando o número de ingressos a serem reservados (recomenda-se solicitar somente o número de ingressos que serão realmente necessários). Os bilhetes reservados poderão ser retirados a partir do dia 5 de outubro na recepção da sede central na *via Marsala 42*.

* Trazer consigo na Itália o próprio Smartphone e os fones de ouvido (para as traduções simultâneas).


P. Ángel Fernández Artime, SDB
Reitor-Mor



P.S.

Tutti coloro che dovranno chiedere il visto di ingresso per poter entrare in Italia, dovranno seguire la procedura che è già in uso da alcuni anni.

La indico in 3 lingue.

La procedura in **3** passi è la seguente.

1. Inviare la richiesta a lettereinvito@sdb.org

Envoyez votre demande à lettereinvito@sdb.org

Envíe su solicitud a lettereinvito@sdb.org

Send your request to lettereinvito@sdb.org

2. Nella richiesta bisogna rispondere alle seguenti domande.

Les questions suivantes doivent être répondues dans la demande

En la solicitud se debe responder a las siguientes preguntas

The following questions must be answered in the application

In quale nazione (Ambasciata di Italia) si intende chiedere il visto?

Dans quel pays (Ambassade d'Italie) avez-vous l'intention de demander le visa ?

¿En qué país (Embajada de Italia) tiene intención de solicitar el visa?

In which country (Embassy of Italy) do you intend to apply for the visa?

.....

Quale visto si chiede?

Quel est le visa que vous demandez ?

¿Qué visa está solicitando?

Which visa are you applying for?

R. Visto “C” per motivi religiosi

Quale è il motivo del viaggio in Italia?

Quelle est la raison de ce voyage en Italie?

¿Cuál es el motivo del viaje a Italia?

What is the reason for the trip to Italy

R. Canonizzazione di Artemide Zatti

Quale è il domicilio in Italia?

Quelle est votre adresse en Italie ?

¿Cuál es su dirección en Italia?

What is your address in Italy?

R. Via Marsala 42, 00185 Roma Tel. 06 656.121

Quando è prevista la partenza dal proprio Paese?

Quand devez-vous quitter votre pays ?

¿Cuándo deberías salir de tu país?

When are you expected to leave your country?

.....

Per l'invio della lettera di invito sono necessarie le seguenti informazioni:

Les informations suivantes sont nécessaires pour envoyer la lettre d'invitation :

La siguiente información es necesaria para enviar la carta de invitación:

The following information is needed to send the letter of invitation:

- a. Indirizzo stradale (luogo fisico) dove inviare la copia originale della lettera di invito tramite corriere. È importante indicare l'indirizzo stradale (numero e nome della via) e non l'indirizzo postale, poiché il documento sarà inviato tramite il servizio di corriere DHL.
 - b. Nome della persona che riceverà il documento dal corriere (è richiesta la firma del destinatario al momento della ricezione del documento).
 - c. Numero di cellulare del destinatario del document
-
- a. Adresse de la rue (lieu physique) où envoyer la copie originale de la lettre d'invitation par service de messagerie. Il est important d'indiquer l'adresse de la rue (numéro et nom de la rue) et non l'adresse postale, car le document sera envoyé par le service de messagerie DHL.
 - b. Nom de la personne qui recevra le document du service de messagerie (la signature du destinataire est requise à la réception du document).
 - c. Numéro de téléphone portable du destinataire du document
-
- a. Dirección (lugar físico) donde enviar la copia original de la carta de invitación por servicio de mensajería. Es importante poner la dirección de la calle (número y nombre de la calle) y no la dirección postal ya que el documento será enviado por el servicio de mensajería DHL.

- b. Nombre de la persona que recibirá el documento del servicio de mensajería (se requiere la firma del destinatario al recibir el documento).
 - c. Número de móvil del destinatario del documento
-
- a. Street address (physical location) where to send the original copy of the letter of invitation by courier service. It is important to put street address (number and name of street) and not postal address since the document will be sent by DHL courier service.
 - b. Name of the person who will receive the document from the courier service (Signature is required from the recipient upon receiving the document).
 - c. Mobile number of the recipient of the document
-

Il est préférable de donner l'adresse des grandes villes, et non des petites villes, pour accélérer la livraison.

Es preferible dar la dirección de las grandes ciudades, no de las pequeñas, para agilizar la entrega.

It is preferable to give the address of large cities, not small towns, to speed up delivery.

3. Inviare la scansione PDF della prima pagina del proprio passaporto

Envoyez un scan PDF de la première page de votre passeport

Envíe un escaneo en PDF de la primera página de su pasaporte

Send a PDF scan of the first page of your passport